

Info zur United Church of Christ (anlässlich der amtlichen Kollekteninfo zu den Partnerkirchen der EKBO am 02. Advent, 04. 12. 2016 bzw. auch zum weiteren Gebrauch.)

Ein Hirtenbrief der Kirchenleitung unserer amerikanischen Schwesterkirche, der United Church of Christ, im Nachgang zur Wahl des Präsidenten der USA.

„Ein Hirtenbrief an eine Vereinigte Kirche in einem zerrissenen Land“

Cleveland, Ohio, U.S.A., 09. November 2016

„Vereint im Geist und inspiriert von Gottes Gnade lieben wir alle, heißen wir alle willkommen und suchen Gerechtigkeit für alle.“

Vor gerade einmal drei Wochen bestätigte der Rat der United Church of Christ (UCC) diesen Satz als die Mission der UCC.

Heute morgen wachen wir in einer neuen Realität auf. Unser Land und seine Bürger wählten abermals erfolgreich ein neues Oberhaupt. Wenn wir uns nun dieses Wochenende in Gottesdiensten zusammenfinden, werden wir unter uns viele haben, die die Entscheidung, die gefällt wurde, bejubeln – und ebenso viele, die diese Entscheidung beklagen. Wir sind allen Maßstäben nach ein zutiefst gespaltenes Volk.

Weil uns diese Wahl messerscharf trennte angesichts der Themen Rasse, Geschlechterrollen, Sexualität, wirtschaftlicher Ungerechtigkeit und politischer Glaubensrichtungen, tragen wir alle eine schwere Last, wenn wir nun weiterschreiten. Es ist unsere Berufung, unsere gemeinsame Mission, den Ruf von Gottes Geist zu beherzigen und dafür zu arbeiten, Zerstörungen in unserer zutiefst verwundeten und aufs Schärfste beschädigten Gesellschaft zu beheben.

Mr. Trump war in der Lage, diese Wahl zu gewinnen, trotz klarer Anhaltspunkte seinerseits für Rassismus, Feindseligkeit gegen homosexuelle Menschen, Fremdenfeindlichkeit, Frauenfeindlichkeit und Islamfeindlichkeit. Das war so unverhohlen, dass viele in seiner eigenen Parteiführung ihn nicht unterstützen konnten. Viele, die ihn wählten, wußten das, dabei setzen ihre Ängste darüber, was in ihrem Leben geschieht, ihren Widerwillen gegen seinen Schwulst außer Kraft. In ihrer Suche nach einem Oberhaupt, das nicht in Beziehung steht zur Machtbasis einer als korrupt, ineffizient und abgehoben empfundenen Staatsgewalt, sagte seine populistische Rhetorik ihnen zu. Er muß nun ein Land leiten, in dem Farbige, Frauen, Muslime, Einwanderer, Behinderte und die Gemeinschaft aller sexuell heterogen Orientierten den Giftstachel und die Auswirkung seiner öffentlichen Rede spüren.

Als Vereinigte Kirche Christi wollen wir jedoch unserer Vision gemäß leben:

„Vereint in Christi Liebe, eine gerechte Welt für alle.“

Liebe *Vereinigte* Kirche Christi, wir wurden gegründet, um Körper zu heilen, die zerbrochen und zerrissen sind. Das ist unsere Berufung. Unsere Grundwerte der Liebe, der Gastfreundschaft, der Gerechtigkeit für alle müssen in Zukunft durch uns vollständig zu eigen gemacht werden. Es könnte sein, dass wir genau für Zeiten wie diese ins Leben gerufen wurden.

Wir, die Leitenden und der Rat der landeskirchlichen Geistlichen der UCC, appellieren an die Kirche, ein Pfad zu suchen, der uns die Hoffnung einer gerechten Welt für alle vergegenwärtigt. Diejenigen, die diese Wahl bejubeln, müssen eine Demut zeigen, die die Schmerzen derer anerkennt, deren Träume durch das Resultat zerschlagen wurden. Diejenigen, die trauern, müssen Mut und Hoffnung finden, die begründet ist im Glauben nicht an weltliche Macht, sondern in die versöhnende Liebe unseres auferstandenen Christus.

Mit dieser Demut und diesem Glauben können wir unsere Mission erfüllen, eine gerechte Welt für alle zu erbauen. Angesichts von Angst und Haß stehen wir und verkünden: „Liebe siegt!“ Wir erheben uns und widersprechen der öffentlichen Verhöhnung „der anderen“, indem wir alle kostbaren Kinder Gottes vollständig annehmen und warmherzig willkommen heißen. Wir treten den Ungerechtigkeiten der Machtvollen entgegen mit dem steten Trommelschlag der Gerechtigkeit.

Es scheint angemessen, an die Worte des Bürgerrechtsaktivisten und Komponisten James Weldon Johnson zu erinnern:

*God of our weary years,
God of our silent tears,
Thou who hast brought us thus far on the way;
Thou who has by Thy might
Led us into the light,
Keep us forever in the path, we pray....
Shadowed beneath Thy hand, may we forever stand,
True to our God, true to our native land.*

(„Lift every Voice and sing“ / „Erhebt jede Stimme und sing“ [1899])

Wir müssen nun wahrhaftig gegenüber unserem Gott und wahrhaftig gegenüber unserem Heimatland bestehen. Laßt, was wir in dieser Zeit tun, beiden helfen, Amerika und unserer Glaubensgemeinschaft, das zu werden, was ihre Namen jeweils anstreben: VEREINIGTE Staaten von Amerika und eine VEREINIGTE Kirche Christi. Und möge es unsere Liebe, unsere Offenheit und unsere Gerechtigkeit gegenüber allen sein, die uns vereint.

The United Church of Christ National Officers:

The Rev. John C. Dorhauer
General Minister und Präsident

The Rev. Traci Blackmon
Executive Minister, Justice and Witness Ministries

The Rev. James Moos
Executive Minister, Wider Church Ministries

The Council of Conference Ministers of the United Church of Christ

Quelle: (in English, siehe unten und im Internet)

http://www.ucc.org/a_pastoral_letter_to_a_united_church_in_a_divided_country_11092016

Übertragung: Martin Burmeister

A Pastoral Letter to a United Church in a Divided Country

Cleveland, OH, USA, November 09, 2016

"United in Spirit, and inspired by God's grace, we love all, welcome all, and seek justice for all."

Just three weeks ago, the United Church of Christ Board affirmed this as the Mission of the United Church of Christ.

This morning, we wake up to a new reality. Our country and its citizens once again successfully elected a new leader. As we gather to worship this weekend, we will find among us many who are celebrating the decision that was reached – and many who are mourning it. We are, by all measures, a deeply divided people.

Because this election sharply separated us over matters of race, gender, human sexuality, faith, economic inequality and political persuasions we all bear a heavy burden moving forward. It is our call, our shared mission, to heed the call of God's Spirit and to work to repair damages in our deeply wounded and fiercely broken body.

Mr. Trump was able to win this election in spite of clear evidence from him of racism, homophobia, xenophobia, misogyny, and Islamophobia. This was so blatant that many of his own party's leaders could not endorse him. Many who voted for him knew this, and yet their fears about what is happening in their lives overrode their distaste for his bombast. In their search for a leader not connected to the power base of a government that has been perceived as corrupt, inefficient, and out of touch - his populist rhetoric appealed to them. He must now lead a country where people of color, women, Muslims, immigrants, the disabled, and an LGBT community all feel the sting and impact of his public speech.

But as the United Church of Christ, we will live into our Vision:

"United in Christ's love, a just world for all."

Dear United Church of Christ, we were built to heal bodies broken and divided. This is our calling. Our core values of love, hospitality, and justice for all must be fully embraced in the days to come. It could well be that we were called into being for just such a time as this.

We, the Officers and Council of Conference Ministers of the United Church of Christ, call upon the church to seek a pathway that envisions a just world for all. Those who celebrate this election must show a humility that honors the pain of those whose dreams were dashed by the outcome. Those who grieve must find a courage and hope found in a faith not in earthly power, but in the redemptive love of our Risen Christ.

It is with this humility and faith that we can fulfill our mission: to build a just world for all. We stand in the face of fear and hate and proclaim that "love wins!" We rise up and respond to public derision of "the other" with a full embrace of and warm welcome for all God's beautiful children. We confront the injustices of the powerful with a steady drumbeat of justice.

It seems appropriate to remember the words of the civil rights activist and song-writer James Weldon Johnson:

*God of our weary years,
God of our silent tears,
Thou who hast brought us thus far on the way;
Thou who has by Thy might
Led us into the light,
Keep us forever in the path, we pray....
Shadowed beneath Thy hand, may we forever stand,
True to our God, true to our native land.*

We now must stand, true to our God and true to our native land. Let what we do in this time help both America and our denomination become what each name aspires to: A UNITED States of America and a UNITED Church of Christ. And may it be our love of, our welcome to, and our justice for all that unites us.

The United Church of Christ National Officers:

The Rev. John C. Dorhauer
General Minister and President

The Rev. Traci Blackmon
Executive Minister, Justice and Witness Ministries

The Rev. James Moos
Executive Minister, Wider Church Ministries

The Council of Conference Ministers of the United Church of Christ